

# СВОБОДА SVOBODA

## УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

PIK XLVI.

Ч. 188. Джерзі Сіті, Н. Дж., понеділок, 15-го серпня 1938.

No. 188. Jersey City, N. J., Monday, August 15, 1938.

VOL. XLVI.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ П'ЯТЬ ЦЕНТІВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ АМЕРИКИ. ДЕРЖАВ АМЕРИКИ

Тел. „Свобода“: BErgen 4-0287. — Тел. У. Н. Союзу: BErgen 4-1016. 4-0807.

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA FIVE CENTS ELSEWHERE

### УРЯДОВИЙ РАПОРТ РОЗКРИВАЄ СТРАШНИЙ СТАН ПІВДНЯ

ВАШИНГТОН. — Краєва Рада Надзвичайної Потреби подала президентові Рузвелтові звіт з свого довшого розгляду економічних умовин південних стейтів. Рапорт вважає економічний стан півдня найважливішим економічним питанням краю.

Рапорт обіймає 60 сторін. Дослід був зроблений майже виключно людьми з південних стейтів. Він називає парадоксом це, що південні стейти так багато вивинувати природою, а рівночасно народ належить до найбідніших у краю. Господарка півдня терпить ще й нині від громадянської війни понад 70 літ тому. Земля знаходиться в руках людей, що господаркою самі не займаються, а управу землі відпускають у найми. Арендари землі управляють передовсім бавовну й тютюн, дуже ризикові рослини. Землю немилосердно визискується й виснажується. Не можучи вдержатися на півдні, все сильне населення вимандрує, лишаючи лише старих і дуже молодих. Найконечнішою потребою півдня це достаття помешкань населенню.

### ЛЮТА ВИБОРЧА БОРОТЬБА НА ПІВДНІ.

АТЛАНТА (Джорджія). — Через вискази президента Рузвелта про вибори в південних стейтах виборча боротьба в цих стейтах сильно загострилася.

Гарячкуються передовсім ті кандидати Демократичної Партії, котрих осудив у своїх промовах президент Рузвелт, як сенатор Джордж і губернатор Толмидж.

Републіканці собі додають топлива до жару, закидаючи Рузвелтові бажання стати диктатором.

### ЗАСУДЖЕНО ДЕПУТАТА ШЕРИФА ЗА БИВСТВО.

САВТ ПАРИС (Мейн). — Присяжні судді в місцевім стейтовім суді признали Френсиса М. Карола, бувшого депутата шерифа, винуватим убивства д-ра Джеймса Литлфілда, за котрого вбивство 19-літній Пол Дваер відсиджує вже досмертну в'язницю.

Присяжні судді видно признали за правду факти, як їх подала прокуратура, себто, що Карол звів свою власну дочку Барбару, а коли ця дочка призналася до зведення Дваєров, як цей захотів з нею женитись, а Дваєр сказав про це д-рові Литлфілдові, Карол убив лікаря зо страху перед розкриттям його вчинку. Бивши теж жінку лікаря, бо вона знала про бивство її чоловіка Каролом, Карол зложив свої злочини на Дваєра.

Признаючи Карола винуватим убивства першого ступня, присяжні поручили судові засудити його на досмертну в'язницю. Суддя це зараз і зробив. Карола відведено до в'язниці, в котрій Дваєр іще далі відбуває свою кару, поки йому не добудуть амністії правильною дорогою.

### СЛІДСТВО НАД НАЦИСТИЧНОЮ ПРОПАГАНДОЮ.

ВАШИНГТОН. — Спеціальний конгресовий комітет для розсліду „неамериканських акцій“ у Злучених Державах, на котрого чолі стоїть конгресмен Даес, а в склад котрого входять іще конгресмени Гілі, Мейсон і Томас, почав уже переслухувати свідків.

Одним з перших свідків був спеціальний розслідний комітет над акцією нацистів у Злучених Державах. Є це уродженець Німеччини, Джан Меткальф, що вкритися до нацистичної організації Бунд під іменем Гельмута Обервіндера. Він закидував нацистичним організаціям бажання вкрити Америку сіткою шпигунських і саботажних організацій та пропагандою серед американських німців у користь німецької держави.

Відомий нацистичний журналіст Джордж Вірек дістав від комітету дозвіл виїхати до Європи під умовою, що вернеться на час на переслухання.

### 18 ОСІБ ЗАХОРИЛИ ВІД МОРОЗИВА.

ОЛБАНІ (Нью Йорк). — Серед 20 осіб, що були гістьми на гостині дівчат для своєї товаришки з приводу наближаючого її весілля, заховили 18 осіб на шкарлатину й запалення горла.

### ЧУТКИ ПРО НАБЛИЖАЮЧЕСЯ ІМЕНУВАННЯ НОВОГО АМБАСАДОРА ДО МОСКВИ.

ВАШИНГТОН. — Кажуть, що президент Рузвелт збирається незадовго іменувати нового чоловіка на становище амбасадора в Москві, котре було опорожнене від перенесення Джозефа Дейвиса до Бельгії.

### ЗАВОРУШЕННЯ В МЕКСИКУ.

МЕКСИКО. — У битві з федеральними мексиканськими військами коло міста Лас Крусес, у стейті Гванахуато, згинули 8 осіб, що, як кажуть, належали до шайки генерала Седіла. Генерал, що втік зо своєї фарми в стейті Сан Луїс Потосі, ще досі ховається.

### ЛЕТУН ЛОМАКА ВИДУЖУЄ.

Евген Ломака, український летун, котрий 24. червня ц. р. мав пригоду з українським літаком „Україна“, скоро приходити до здоров'я. Ломака, який упав з літаком „Україна“, не потовкся так важко, як зпочатку здавалося. Зате літак дуже ушкоджений. Літак „Україна“ був власністю Союзу Гетьманців Державників, а Евген Ломака був студентом авіаційної школи, яку заложили гетьманці для українських хлопців в Америці.

### В КАНАДІ БУДУТЬ БУДУВАТИ БОМБОВІ ЛІТАКИ.

Кінгслі Вудс, секретар летунства в англійському уряді, оповістив, що до Канади з Лондону виїждять окрема місія на те, щоб тут замовити більше число воєнних бомбових літаків для потреб британської армії. Навязуючи до тої вістки, торонтонські фабрики твердять, що коли би британський уряд справді зробив тут замовлення будови літаків, то требаб наперед переорганізувати канадський завод, бо під цю пору тутешні фабрики не прилагоджені до будови бомбових літаків. Це забороб очевидно довший час і ледви перед двома роками можнаб думати про достави перших літаків до Англії.

### ДОПОМОГА В КАНАДІ ЗМЕНШИЛАСЯ.

З тимчасового обрахунку Нормана Роджерса, міністра праці в оставському уряді, виходить, що в травні ц. р. на публічний допоміж знаходилися 154 тисячі досердних осіб, які могли би працювати, колиб знайшлися для них праці. В травні 1937 року число таких безробітних вносило 214,318 душ. З того виникає, що впродовж 1938 року число безробітних зменшилося на 28 відсотків. В числі згаданих безробітних не зараховані ті фермери, які побирають допомогу через посуху в останнім році. Назагал на допоміж знаходиться 85 тисяч фермерів, яких родини нараховують 382 тисячі осіб. З повищеного числа фермерів, що одержують публічну допомогу, знаходяться 330 тисяч осіб з провінції Саскачевану. Загально на публічний допоміж в різних категоріях допомоги знаходяться 961,000 осіб.

### ВЕЛИКІ ВИСТАВИ ПІД ГОЛИМ НЕБОМ.

У стариннім місті Сегедіні організують при участі найважливіших мадярських і чужинних мистців великі вистави під голім небом. Вистави відбуватимуться на катедральній площі майже чотири тижні, від 23. липня до 15. серпня ц. р. Під голім небом виставлять 15 драм та опер, між якими на перше місце вибивається „Турандот“ Пуччіні при участі італійських співаків з опери „Ла Скала“ в Мілані і спеціальний концерт з творів Кодаля. Ці вистави, що відбуваються в Сегедіні вже від 8 років, стягають великі юрби закордонних туристів.



ПОШАНА ДЛЯ ТИХ, ЩО ВПАЛИ В БОЮ В ОБОРОНІ ВІТЧИНИ.

Китайці приготували місце під пам'ятник для Незнаного Жовніра Китаю, що його виставлено в Ганкові, тимчасовій китайській столиці. На світліні китайський генерал Чен Ченг офіційно починає роботи коло пам'ятника, піднімаючи першу грудку землі.

### УЧИТЕЛЬ, ЩО ЗНУЩАЄТЬСЯ НАД ШКІЛЬНИМИ ДІТЬМИ.

З Перемишлянщини пишуть до „Діла“: Дня 13. липня ц. р. бережанський шкільний інспектор у товаристві ще одного члена інспекторату приїхав до Унева, перемишлянского повіту, і переслухав славного вчителя, управителя місцевої школи, Миколу Новаковського, страшного українського і ворога українських шкільних дітей. Про знущання того „педагога“ писало „Діло“ вже двічі. При цій нагоді кликав інспектор кільканадцять селян-родичів, які зізнали, що Новаковскі від кожної шкільної дитини побирав що року 2 зл. вписового й крім того титулом оплат за шкільне приладдя брав ту саму належність по кілька разів, так, що за 1935—77. рр. побирав від людей неправдою коло 900 зл. Слід пригадати, що люди на його знущання і побої дітей скаржилися до інспектора та до кураторії, а коли і це не помогло, внесли дня 28. квітня ц. р. жалобу до міністерства освіти. Міністерство письмом з 5. липня ц. р. повідомило селян, що поручили Львівській Кураторії ту справу розглянути (яку, до речі, вже „розглядали“ і ніщо з того не вийшло). Цікаво знати, чи і цим разом залишать на місці того зневажливого цілим селом п. Новаковського. Селяни домагаються рішуче його усунення.

### ТРАГЕДІЯ ПРЯШІВЩИНИ.

У Пряшівщині, найдалі на захід висушеної частині української землі живе коло 200 тисяч українського народу. Ця наша вітка є найбільше загрожена на винародовлення від словацьких шовіністів. Українські політичні та культурно-освітні організації повинні всіма силами посилити працю на Пряшівщині, бо ця земля була від віків наша. Найбільше лиха є в тому, що т. зв. наші дітячі на Пряшівщині є переважно русофілами.

### РЕВІЗІЯ ЗА МЕТРИКАЛЬНИМИ КНИГАМИ.

Поліція з Біскович перевела ревізію метрикальних книг у парохіяльному уряді у Викотах, пов. Самбір. Ревізію перевели поліцаї, кажучи, що роблять це на приказ старости в Самборі. Шукали в метриках за назвищами, закінченнями на „ський“ та „ич“.

### НАГІНКА НА УКРАЇНСЬКИХ СТУДЕНТІВ ЗА КОРДОНОМ.

Українські студенти за кордоном є всі об'єднані в Центральнім Союзі Українських Студентських Організацій з осідком у Відні. Наша центральна студентська організація проявляє дуже живу участь головню на міжнароднім терені, співпрацюючи із студентськими організаціями інших народів. В тій своїй праці зустрічала вона все перепони, але якось давала собі раду, тимбільше, що тішилася великим авторитетом та признанням серед інших народів. Та ось останню прийшла вістка, що нашу студентську організацію на жадання польських та румунських студентських організацій виключили із міжнародного союзу студентських організацій. Це очевидно не перешкодить нашим студентам на дальше живо працювати.

### ПОШЕСТЬ ПРИЩИЦІ ПОБОРЮЮТЬ... МАСОВИМИ РОЗСТРІЛАМИ.

У советській Білорусі вибухла пошесть прищичі, що десятикратне і так невелике число худоби в колхозах і совхозах. Пошесть шириться нагально тому, що нема ветеринарів. Дотепер згинуло 40,000 худоби на прищичі. Большевицька влада борється покіти цією пошестю вишукуванням і розстрілами „ворогів народу“, які нібито свідомо поширюють зарази цієї пошести. Під закидом поширювання прищичі ГПУ арештувало партійного секретаря гомельської округи, Курганова, і негайно його розстріляло. Пошесть прищичі оже теж поширюється на сумежні републики СССР.

### НІМЕЧЧИНА ПЕРЕВОДИТЬ МОБІЛІЗАЦІЮ

ПАРИЖ. — Французький уряд занепокоєний тим, що Німеччина розпочала переводити на широкую скалю мобілізацію військ. Кажуть, що коло 1,300,000 резервістів вона тепер покликає під зброю. Крім того в Баварії вона на воєнний зразок переводить реквізицію всіх приватних тяжких автомобілів. Над французькою і польською границею Німеччина тепер переводить величезні укріплення. Коло 300,000 робітників працюють над ними.

ПРАГА. — Чехословацький уряд поводить спокійно в обличчі німецької мобілізації. Чеські круги є того переконання, що Німеччина не відважиться розпочати війни. А мобілізацію вона переводить тільки на те, щоб залякати чехів і вимусити від них усе, що тільки можливе. Орган чеської армії помістив поклик до уряду, в якому говорить, щоб уряд не пішов далі у своїх уступках судетським німцям ані на крок. Армія заявляє, що вона готова до боротьби й не боїться ворога.

### ЗНОВ СТІЛЯНИНА НА ЯПОНСЬКО-СОВЕТСЬКІЙ ГРАНИЦІ.

ТОКІО. — На советсько-японській границі, в частині Сахаліна, советські війська стріляли на японську пограничну комісію і постріляли двох японців. Це викликало в Японії велике негодування. В японських кругах є таке переконання, що підписане з Советами перемир'я довго не потриває. Найвище кілька місяців. А не потриває воно тому, що советська далеко-східна армія не буде слухати розпорядків Москви і буде провокувати японців на власну руку. Совети далі громадять війська на Далекому Сході. Також японці стягають великі армії з Китаю і підсуюють їх до советських границь.

### ДАЛЬШІ РОЗКОПИ В КРИЛОСІ.

ЛЬВІВ. — Розкопи старої катедрі князя Осмомисла в княжому Галичі-Крилосі ведуться далі. На місці катедрі тепер уже відкрито три нави. Надійся, що небагато відкрито уже саркофаг князя Осмомисла, себто його домовину. Дотепер відкрито чимало фресок, до яких уживано таких красок: білої, жовтої, синьої, рожевої, червоної брунатої та чорної. Викопано також чимале число різьб, ковтків, печаток із старо-словянськими і грецькими написами, посуд, монет і т. п. До Крилоса приїждить чимало українських туристів. Заповів свій приїзд також станіславський староста.

### НА МАРКІЯНОВІЙ ГОРІ.

ЛЬВІВ. — Цього року на прощу до пам'ятника Маркіяна Шашкевича на Білій Горі коло Підлиси прибуло знов багато людей, коло 30,000. Та все-таки свято не випало так величаво, як плямували. Причина цього була та, що польська влада і тут приміновала супроти українців дошкулуювання, не гідні культурного народу. Влада не дозволила на якнебудь точки програми поза строго релігійними. Не дозволила теж українським товариствам і організаціям брати в тім святі організовану участь. Відкриття найбільшою заборобою було це, що в святі не могли брати участі люди інших повітів, крім золочівського. Поліція і „стшельці“, розставлені на різних шляхах, „відраджували“ нашим людям їхати на Білу Гору, а непослушних просто завертали. Проте людей прибуло багато. Єпископ І. Бучко виголосив проповідь, у якій говорив: „Складім присягу, та таку, щоб небо тішилося, щоб земля дріжала. Чи любивш Христа? Чи любивш Пречисту Марію? Чи любивш Україну?“ — питав владика, а кількадесят-тисячна маса відповідала грімко: „Люблю“. Потім усі вони разом відспівали молитву „Боже великий єдиний“.

### ЯПОНЦІ БОМБАРДУЮТЬ КИТАЙСЬКЕ МІСТО.

ГАНКОВ. — Японські бомбовики в числі 70 наїхали китайське місто Ганков і кинули коло 350 бомб. Наслідки цього були страшні. Багато будинків обернено в руїни, а коло тисячі людей згинulo.

### ФРАНЦУЗЬКО-ІТАЛІЙСЬКІ КОЛЬКІ.

ПАРИЖ. — Французький уряд заборонив своїм громадянам виїзд до Італії, не даючи їм на виїзд віз. Зробив це французький уряд у відплату італійському урядові, який те саме зробив зо своїми громадянами, які вибиралися до Франції.

### НОВІ КАРДИНАЛИ ДЛЯ ПОЛЬЩІ.

ВАРШАВА. — Польські газети обговорюють можливу зміну в складі кардиналів католицької церкви. Папа задумує склад кардиналів змінити на більш міжнародній і тому хоче іменувати більше число зпоміж чужинецьких народів. Притому для Польщі папа готувить, як запевняють польські газети, трьох нових кардиналів. Дотепер Польща мала двох. А по зміні мала би п'ятьох.



**"СВОБОДА" (LIBERTY)**  
FOUNDED 1893  
Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays  
by the Ukrainian Press and Book Company, Inc.  
at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.  
Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.  
on March 30, 1914 under the Act of March 8, 1879.  
Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103  
of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.  
За оголошення редакція не відповідає.  
Тел. "Свободи": BErgen 4-0237. — Тел. У. Н. Союз: BErgen 4-1016.  
4-0807.  
3 Канади належить посылати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.  
Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J.

## ЧИ СПРАВДІ НОВІ ШЛЯХИ?

"Шукаючи нових шляхів" називає польський журналіст Вітольд Войцеховський свою статтю, поміщену в тижневик польської молоді "Орка на угоже". Шукаючи нових шляхів заповідає щось нове, отже стаття викликає відразу зацікавлення. Зацікавлення ще збільшується, коли показується, що вона відноситься до українсько-польських відносин. Отже автор бачить нових шляхів для налагодження відносин між українцями й поляками. Отже шляхів, що їх польська суспільність повинна була вже давно пошукати.

Починає автор свою статтю, якою обіцяє дивитися в майбутнє, з історії, себто поглядом назад себе. Пригадує минуле. Це одно вже мусить наповнити читача сумнівами, бо назад себе дивляться звичайно люди, що не вміють дивитися вперед. Однак це і це що можна би проминути, якби подивитися на минуле реальними очима й бачити те, що справді було, а не те, що бачити хочеться. Автор бачить у минулому передовсім польську боротьбу за "нашу й вашу волю", себто бажання поляків визволити не лише Польщу, але й Україну. Він жалує, що така нагода не скоро трапиться.

Тепер, каже автор, справа українсько-польських відносин стоїть зле. З обох боків зросли впливи невідповідних чинників: з польського боку реакційних, з українського екстремних (крайніх). — Українці чомусь видвинули постулат автономії. "Чи він реальний?" — питається автор, даючи цим нам догадатися, що не реальний; але чому саме нереальний, не сказав.

Потім він читає лекцію українцям: мовляв, треба відділити справу України від справи української меншини в Польщі. З України треба створити державу. Це буде в інтересі й Польщі. Однак української меншини в Польщі до цієї України приєднувати не вільно. Як українці під Польщею дадуть доказ, що вони будуть поводитися супроти Польщі лояльно, себто не будуть бажати пристати до самостійної української держави, тоді вони можуть мати надію на одержання автономії під Польщею.

Отже й суть цілої статті, що, мовляв, має шукати нових шляхів налагодження відносин між поляками й українцями. Знайти в ній щонебудь нове мабуть ніхто не потрапить. Усе в ній старе, від початку до кінця. Вона так і заносить цівлію. Чув же це либонь і самий автор, бо під кінець підливає сосу, балакає проти реакції, а за широким демократичну думку. Та й це стара рецепта курярів: як мисо задавнилося й завоювало, додати до нього нового сосу з горою приправ.

І в цей спосіб повстає "новий шлях" нібито не реакційної польської молоді, щоб ще раз сказати українцям, що польська молодь теж нездібна поставити українсько-польських відносин на новий шлях. рекреатив-стійий

## НЕРОЗВАЖНА ПОЛІТИКА

Одною з найпекучіших то-чок світової політики є спра-ва судетських німців у Чехо-словаччині. Після світової війни сталося, що 3½ мільйони німців прилучено до чехосло-вацької республіки. З наро-ду, що панував над чехами, німці стали народом підлеглим. Всі німецькі партії в Че-хословаччині були настроєні вороже до прилучення до цієї держави й вимагали для себе права самоозначення. 1918—19 р. на німецьких землях Че-хословаччини була деякий час "судетсько-німецька ре-спубліка", яка вела збройну боротьбу проти чехів. На чо-лі цього руху стояли німецькі соціал-демократи під прово-дом Йосифа Зелігера. Майже десять літ німці в Чехосло-ващині стояли в гострій опо-зиції упроти чехів. Проте му-сіли числитися з фактами. 1926 року дійшло до згоди між німецькою селянською партією та чехословацьким урядом. Німецький "союз сіль-ських господарів" став чле-ном урядової більшості в че-хословацькому парламенті й ді-став місце в уряді. 1928 року досягнуто порозуміння між найбільшою тоді серед чехо-словацьких німців партією соціал-демократичною та че-хословацькими соціал-демо-кратами. Наслідком цього по-розуміння був вступ німець-ких соціал-демократів до уря-ду. Також німецька католиць-ка партія стала урядовою партією в Чехословаччині. Лише комуністи продовжува-ли домагатися права "на від-окремлення" для німців, при-належних до Чехословаччини.

Здавалося, що дальший розвій приведе мирний і спо-кійний шляхом до рівнопра-вного співжиття німців з чехів у чехословацькій державі. Та ось прийшла світова госпо-дарська криза. В німецьких про-вінціях Чехословаччини була високо розвинена промисло-вість текстильна, скляна, за-лізна, вугільна і машинобудів-ельна. Враз це все стало від 1930 року, десятки тисяч ро-бників і службовців опини-лися без праці й без хліба. Хоч господарська криза не менше парализувала була й інші краї Чехословаччини, од-нак серед німецького загалу ширилася думка, що за ту кризу відповідає чехословаць-

ка держава. Нічого не пома-гало, що на чолі міністерства соціальної опіки в Чехосло-ващині стояв у добі кризи ні-мець д-р Чех, який старався всіма силами й засобами дер-жави допомогти німецькій без-робітній людині. Всеодно йшла пропаганда й агітація, що тільки прилучення чехо-словацьких німців до Німеч-чини може їх вирятувати з бі-ди.

Рух, ворожий до Чехосло-ващини, ще збільшився після 1933 року, коли Гітлер став канцлером у Німеччині. Серед судетських німців утворилася партія, що має поміч і вказівки з Берліну. Ця партія звалася на початку "Судет-сько-німецький фронт", а піз-ніше дістала назву "Судет-сько-німецька партія". Всі інші німецькі партії, крім со-ціал-демократичної, зліквіду-валися, їх члени вступили в судетсько-німецьку партію. До 1938 року Геняльн та інші провідники судетсько-ні-мецької партії заявляли себе прихильниками демократії. Але після прилучення Австрії до Німеччини ця партія зняла з себе демократичну маску і показала своє справжнє об-личчя: судетсько-німецька партія проголосила, що вона признається до "німецького світогляду", себто до гітле-ризму.

Одна з примет гітлеризму — це ненависть до жидів. Су-детсько-німецька партія по-чала копіювати берлінські ме-тоди боротьби з жидами. В Німеччині переслідування жи-дів дає деякі виоди ні-мецьким капіталістам, бо цим способом усувається дуже ак-тивних конкурентів — жидів-ських купців і промисловців. Також заборона практики жи-дівським лікарям та адвока-там звільняє посади і місця праці для німців. Але в Чехо-словацькій політиці антисе-мітизму серед німців дала вже лихі наслідки для самої німецької людності. В німець-ких провінціях Чехословаччи-ни знаходяться світової сла-ви купецькі міста: Карльсбад, Марінбад, Йоахімсталь і ін-ші. Велика частина гостей у цих купецьких — жиди. Коли заїхати серед купецького се-зону — в липні або в серпні — до Карльсбаду, то скорше по-чуваеш себе ніби в Бердиче-

ві, Станиславіві або в Мука-чеві, ніж у німецькій місті. Всюди було ходять поваж-ні фігури рабів у блискучо-чорних шатах, в ресторанах написи жидівською мовою, що тут можна дістати кошер-ну страву і т. д.

Розуміється, коли серед че-хословацьких німців виявив-ся протижидівський настрій, то їхні купецькі міста спусти-ли. Жиди не їдуть лікуватися в ті міста, де їх можуть обра-зити і їм загрозувати. Викли-кавши своєю нерозважною а-гітацією втечу жидівських па-цієнтів із німецьких купець-ких міст, провідники судет-сько-німецької партії кричать тепер про "жидівський бой-кот" та про "жидівську нена-висть до арійців". Але голо-вними словами й кличами не вдається збільшити доходів німецької людності в купець-ких містах, що враз утратили половину своїх відвідувачів.

Зовсім та сама картина в Чехословаччині. Жидівські фабриканти, купці і фінансі-сти ліквідують свої підприєм-ства і переносяться в чеські землі. Цими днями найбагат-ша фірма в Чехословаччині — Печек — продала всі свої під-приємства чеському тростові. У Печеків компанія працю-вали в більшості німецькі ро-бітники, а в канцеляріях че-хів зовсім не було, самі німці. Але протижидівська кампанія з боку німців примусила. Пе-чек до ліквідації свого бізне-су. Нові господарі чехи, оче-видно, зроблять у бущих Пе-чекових підприємствах чистку, яка не вийде на здо-ровля "расовим" німцям... Деякі жидівські капіталістич-ні підприємства в Чехослова-чині, як, приміром, Печек, перейшли в чеські руки, інші закупаються англіїці. Німець-кі націоналісти кричать про жидівську невідчужність. Але причини цієї "невідчужності" требаб шукати деінде, а не серед жидів. Відомо, що ка-пітал дуже чутливий на полі-тичні зміни. Він завжди шу-кає безпечного місця для сво-єї праці. Між судетськими німцями жидівські капіталі-сти не почували себе добре. Наслідок того — втеча жидів-ського капіталу в інші, без-печніші краї.

Т. Н.

**В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХА-ТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС "СВОБОДА".**

## БЕРЛІН І ВІДЕНЬ

(2)

Ніколи з цього погляду не забуваю враження, яке зробила на мене їзда підземельною залізницею, коли я в товари-стві мого інформатора і про-відника по Берліні — справді неструдженого "тов. Джона" — їхав оглядати спортову площу "Райхспортфельд", що то своїм простором вели-чини 131 гектарів належить нині до найбільших спорто-вих площ в усьому світі. Ми ось з моїм земляком увійшли в поїзд, весело гуторячи, і так же весело розмовляли собі за ввесь час їзди, поки не прибу-ли на площу Олімпійських змагань. Затеж люди довкола нас — а переділів у тому ва-гоні було доволі і всі були повні! — не говорили за ввесь той час майже нічого, і нам не було ніяк важко, що наша невпинна розмова, на-віть коли ми говорили прити-шеним голосом, видавалася їм якимось дивним чи невмісним явищем. Я тому, що заки по-бачив стадіон, назвав берлін-ську "У-Бан" поїздом мертвих і так не сховався з дива, об-сервуючи, як то один моло-дий чоловік просто не відво-див від нас очей, все наново бенкетений нашою розмовою і нашим сміхом, а всі інші о-бік нього менш-більш такса-мо. І тимто я справді віді-тхнув повними грудьми, коли наша їзда врешті скінчилася і ми, висівши, опинилися на чу-дово свободних просторах спортової області, овіяних не-бесними блакитами, леготами волі і запашною зеленню не-далекого лісу, так, що прохід тут був справжньою насо-лодою.

І саме тут ми згадали чо-мусь словами люблячого спо-мину — любий, веселий Ві-день.

Дійсно! Це ось власне в атмосфері тієї холодної, страшенно се-ріозної мовчанки в залізниці, якою ми щойно приїхали з о-сердка Берліна, я порозумів зраз неохоту віденців до су-ворої тверезості і здержано-сті берлінської людини. Бо коли ви всядете собі до буд-якого трамваю чи автобусу у Відні, і то не конче такого, що як "ді леце Бляве", вер-тається до Відня опівночі з винарень Грінцінгу або Нус-дорфу, а звичайнісінького в середмісті, чи на периферії, то вам іноді здається, що ви у весело розбавленім товари-стві, в якому є самі знайомі з собою люди. Але ні, не вірте; це ніякі знайомі і ніяке това-риство; це зовсім чужі собі люди, які бачать себе перший раз, а проте, коли з них одно-го одного заговорить, то стрінється зараз з чемною і дружньою відповіддю, зкра-шеною трохи не зправила по-гідним гумором. Бо всяка хо-лодна серйозність, яка не знає ні дотепу, ні злобного сту-сання, ні усміху, віденські противна на смерть. У віден-ським трамваю ось уже сам кондуктор — це перший "ві-цман", і хто там і не озвався до нього, нехай і по віденськи шліфованим "віцом", він у ко-жнім разі скаже ще кращого, і то в один мент, не надумую-чись ні одну хвилину. І такі са-мі тут готові до веселої роз-мови здебільша і всі інші, чо-ловіки таксамо, як і жінки (о-собливож молоді віденські красуні, яких гостроти язич-ків навіть і не догадуєшся, дивлячись на їх захоплену, зо-лотоволосу красу!), молоді таксамо, як і старші.

І тому у Відні і всякий ма-совий збиг помітний пере-довсім своєю атмосферою спонтанного, гострого і все-щого інтелігентного гумору. Ви прислухайтеся тільки до принагідних окликів автотрої на всякого роду зборах тут! Вони то в колишнім австрій-

ським парламенті змогли пова-лити не один бюджет і не од-ного міністра...

А в Берліні? Ну, тут я масового здвигу населення не мав нагоди ба-чити ніякого; я зміг підтері-ти їхав оглядати спортову площу "Райхспортфельд", що то своїм простором вели-чини 131 гектарів належить нині до найбільших спорто-вих площ в усьому світі. Ми ось з моїм земляком увійшли в поїзд, весело гуторячи, і так же весело розмовляли собі за ввесь час їзди, поки не прибу-ли на площу Олімпійських змагань. Затеж люди довкола нас — а переділів у тому ва-гоні було доволі і всі були повні! — не говорили за ввесь той час майже нічого, і нам не було ніяк важко, що наша невпинна розмова, на-віть коли ми говорили прити-шеним голосом, видавалася їм якимось дивним чи невмісним явищем. Я тому, що заки по-бачив стадіон, назвав берлін-ську "У-Бан" поїздом мертвих і так не сховався з дива, об-сервуючи, як то один моло-дий чоловік просто не відво-див від нас очей, все наново бенкетений нашою розмовою і нашим сміхом, а всі інші о-бік нього менш-більш такса-мо. І тимто я справді віді-тхнув повними грудьми, коли наша їзда врешті скінчилася і ми, висівши, опинилися на чу-дово свободних просторах спортової області, овіяних не-бесними блакитами, леготами волі і запашною зеленню не-далекого лісу, так, що прохід тут був справжньою насо-лодою.

І саме тут ми згадали чо-мусь словами люблячого спо-мину — любий, веселий Ві-день. Дійсно! Це ось власне в атмосфері тієї холодної, страшенно се-ріозної мовчанки в залізниці, якою ми щойно приїхали з о-сердка Берліна, я порозумів зраз неохоту віденців до су-ворої тверезості і здержано-сті берлінської людини. Бо коли ви всядете собі до буд-якого трамваю чи автобусу у Відні, і то не конче такого, що як "ді леце Бляве", вер-тається до Відня опівночі з винарень Грінцінгу або Нус-дорфу, а звичайнісінького в середмісті, чи на периферії, то вам іноді здається, що ви у весело розбавленім товари-стві, в якому є самі знайомі з собою люди. Але ні, не вірте; це ніякі знайомі і ніяке това-риство; це зовсім чужі собі люди, які бачать себе перший раз, а проте, коли з них одно-го одного заговорить, то стрінється зараз з чемною і дружньою відповіддю, зкра-шеною трохи не зправила по-гідним гумором. Бо всяка хо-лодна серйозність, яка не знає ні дотепу, ні злобного сту-сання, ні усміху, віденські противна на смерть. У віден-ським трамваю ось уже сам кондуктор — це перший "ві-цман", і хто там і не озвався до нього, нехай і по віденськи шліфованим "віцом", він у ко-жнім разі скаже ще кращого, і то в один мент, не надумую-чись ні одну хвилину. І такі са-мі тут готові до веселої роз-мови здебільша і всі інші, чо-ловіки таксамо, як і жінки (о-собливож молоді віденські красуні, яких гостроти язич-ків навіть і не догадуєшся, дивлячись на їх захоплену, зо-лотоволосу красу!), молоді таксамо, як і старші.

І тому у Відні і всякий ма-совий збиг помітний пере-довсім своєю атмосферою спонтанного, гострого і все-щого інтелігентного гумору. Ви прислухайтеся тільки до принагідних окликів автотрої на всякого роду зборах тут! Вони то в колишнім австрій-

ським парламенті змогли пова-лити не один бюджет і не од-ного міністра...

А в Берліні? Ну, тут я масового здвигу населення не мав нагоди ба-чити ніякого; я зміг підтері-ти їхав оглядати спортову площу "Райхспортфельд", що то своїм простором вели-чини 131 гектарів належить нині до найбільших спорто-вих площ в усьому світі. Ми ось з моїм земляком увійшли в поїзд, весело гуторячи, і так же весело розмовляли собі за ввесь час їзди, поки не прибу-ли на площу Олімпійських змагань. Затеж люди довкола нас — а переділів у тому ва-гоні було доволі і всі були повні! — не говорили за ввесь той час майже нічого, і нам не було ніяк важко, що наша невпинна розмова, на-віть коли ми говорили прити-шеним голосом, видавалася їм якимось дивним чи невмісним явищем. Я тому, що заки по-бачив стадіон, назвав берлін-ську "У-Бан" поїздом мертвих і так не сховався з дива, об-сервуючи, як то один моло-дий чоловік просто не відво-див від нас очей, все наново бенкетений нашою розмовою і нашим сміхом, а всі інші о-бік нього менш-більш такса-мо. І тимто я справді віді-тхнув повними грудьми, коли наша їзда врешті скінчилася і ми, висівши, опинилися на чу-дово свободних просторах спортової області, овіяних не-бесними блакитами, леготами волі і запашною зеленню не-далекого лісу, так, що прохід тут був справжньою насо-лодою.

І саме тут ми згадали чо-мусь словами люблячого спо-мину — любий, веселий Ві-день.

Дійсно! Це ось власне в атмосфері тієї холодної, страшенно се-ріозної мовчанки в залізниці, якою ми щойно приїхали з о-сердка Берліна, я порозумів зраз неохоту віденців до су-ворої тверезості і здержано-сті берлінської людини. Бо коли ви всядете собі до буд-якого трамваю чи автобусу у Відні, і то не конче такого, що як "ді леце Бляве", вер-тається до Відня опівночі з винарень Грінцінгу або Нус-дорфу, а звичайнісінького в середмісті, чи на периферії, то вам іноді здається, що ви у весело розбавленім товари-стві, в якому є самі знайомі з собою люди. Але ні, не вірте; це ніякі знайомі і ніяке това-риство; це зовсім чужі собі люди, які бачать себе перший раз, а проте, коли з них одно-го одного заговорить, то стрінється зараз з чемною і дружньою відповіддю, зкра-шеною трохи не зправила по-гідним гумором. Бо всяка хо-лодна серйозність, яка не знає ні дотепу, ні злобного сту-сання, ні усміху, віденські противна на смерть. У віден-ським трамваю ось уже сам кондуктор — це перший "ві-цман", і хто там і не озвався до нього, нехай і по віденськи шліфованим "віцом", він у ко-жнім разі скаже ще кращого, і то в один мент, не надумую-чись ні одну хвилину. І такі са-мі тут готові до веселої роз-мови здебільша і всі інші, чо-ловіки таксамо, як і жінки (о-собливож молоді віденські красуні, яких гостроти язич-ків навіть і не догадуєшся, дивлячись на їх захоплену, зо-лотоволосу красу!), молоді таксамо, як і старші.

І тому у Відні і всякий ма-совий збиг помітний пере-довсім своєю атмосферою спонтанного, гострого і все-щого інтелігентного гумору. Ви прислухайтеся тільки до принагідних окликів автотрої на всякого роду зборах тут! Вони то в колишнім австрій-

ським парламенті змогли пова-лити не один бюджет і не од-ного міністра...

А в Берліні? Ну, тут я масового здвигу населення не мав нагоди ба-чити ніякого; я зміг підтері-ти їхав оглядати спортову площу "Райхспортфельд", що то своїм простором вели-чини 131 гектарів належить нині до найбільших спорто-вих площ в усьому світі. Ми ось з моїм земляком увійшли в поїзд, весело гуторячи, і так же весело розмовляли собі за ввесь час їзди, поки не прибу-ли на площу Олімпійських змагань. Затеж люди довкола нас — а переділів у тому ва-гоні було доволі і всі були повні! — не говорили за ввесь той час майже нічого, і нам не було ніяк важко, що наша невпинна розмова, на-віть коли ми говорили прити-шеним голосом, видавалася їм якимось дивним чи невмісним явищем. Я тому, що заки по-бачив стадіон, назвав берлін-ську "У-Бан" поїздом мертвих і так не сховався з дива, об-сервуючи, як то один моло-дий чоловік просто не відво-див від нас очей, все наново бенкетений нашою розмовою і нашим сміхом, а всі інші о-бік нього менш-більш такса-мо. І тимто я справді віді-тхнув повними грудьми, коли наша їзда врешті скінчилася і ми, висівши, опинилися на чу-дово свободних просторах спортової області, овіяних не-бесними блакитами, леготами волі і запашною зеленню не-далекого лісу, так, що прохід тут був справжньою насо-лодою.

І саме тут ми згадали чо-мусь словами люблячого спо-мину — любий, веселий Ві-день.

Дійсно! Це ось власне в атмосфері тієї холодної, страшенно се-ріозної мовчанки в залізниці, якою ми щойно приїхали з о-сердка Берліна, я порозумів зраз неохоту віденців до су-ворої тверезості і здержано-сті берлінської людини. Бо коли ви всядете собі до буд-якого трамваю чи автобусу у Відні, і то не конче такого, що як "ді леце Бляве", вер-тається до Відня опівночі з винарень Грінцінгу або Нус-дорфу, а звичайнісінького в середмісті, чи на периферії, то вам іноді здається, що ви у весело розбавленім товари-стві, в якому є самі знайомі з собою люди. Але ні, не вірте; це ніякі знайомі і ніяке това-риство; це зовсім чужі собі люди, які бачать себе перший раз, а проте, коли з них одно-го одного заговорить, то стрінється зараз з чемною і дружньою відповіддю, зкра-шеною трохи не зправила по-гідним гумором. Бо всяка хо-лодна серйозність, яка не знає ні дотепу, ні злобного сту-сання, ні усміху, віденські противна на смерть. У віден-ським трамваю ось уже сам кондуктор — це перший "ві-цман", і хто там і не озвався до нього, нехай і по віденськи шліфованим "віцом", він у ко-жнім разі скаже ще кращого, і то в один мент, не надумую-чись ні одну хвилину. І такі са-мі тут готові до веселої роз-мови здебільша і всі інші, чо-ловіки таксамо, як і жінки (о-собливож молоді віденські красуні, яких гостроти язич-ків навіть і не догадуєшся, дивлячись на їх захоплену, зо-лотоволосу красу!), молоді таксамо, як і старші.

І тому у Відні і всякий ма-совий збиг помітний пере-довсім своєю атмосферою спонтанного, гострого і все-щого інтелігентного гумору. Ви прислухайтеся тільки до принагідних окликів автотрої на всякого роду зборах тут! Вони то в колишнім австрій-

О. Луговий. Автор застерігає за собою всі права.  
**ЗА УКРАЇНУ**  
(ВІРА БАБЕНКО)  
Повість із часів революції і повстанської війни у Великій Україні. (В двох частинах).  
Частина друга  
51)

І червоноармійці і малюк неприємно споглядали на мов-чазного артилериста. Але той, заглиблений у себе, не звер-тав на них уваги. Неприязні їх погляди пояснював собі тим, що піхотинці з засади не лю-блять кінних ні артилеристів... Червоноармійці і не непокоїли його. Вони були зайняті чим іншим. Серед них, старих уже вуйків, знайшлися майстри розповідати масні анекдоти. Вагон стрясався від вибухів їхнього реготу. Втікачі про-бували їх трохи застидити, а-ле, підняти на сміх, замовкли. Малюк витягнув серію пор-нографічних карток, а його братія потиснулася до нього, аж залилася, розглядаючи під брудні босоніжки заважи-любів. Далі малюк під-моргнув своїм і посунув до артилериста.

— Гей, товариш! Може хо-чете подивитися на фотогра-фії? Ходіть, побачите! — за-охочував його по московськи.

— Мене не цікавлять такі речі — ухилився артилерист. Червоноармійці підняли його на сміх. Кипили з його скромності. Але між ними знайшовся один трохи сові-сний.

— Дайте йому спокій, то-вариш. Що кому подобаєть-ся. Молодий іще, не спів зі-псуватися — оправдував ніби артилериста.

— Ого, молодий... Знаємо ми таких святих. Як дівчиться до дівчини, то... додали тут такого, що не зустрічається в літературі. — Ледве живі о-бачили!

— А вони що? Старі зна-ють добре ці справи, а малі нехай учаться... — розв'язно, загнущи ні з цього ні з того матюка, заявив малюк.

— А чи ви не знаєте, що ра-дянський уряд декретом забо-ронив матюки і порнографію? — вже гостріше запитав ар-тилерист.

— Який мені паніч, "анті-лігента" знайшовся! — загну-вши знов трюхповерхового матюка зідливо сказав ма-люк. — Що нам декрет? Со-скромності. Але між ними знайшовся один трохи сові-сний.

поправив артилерист.

— А ти хто такий? — визві-рився малюк. — Я революцію робив... За советську владу кров проливав... Це що? Не бачиш? — тицьнув на свій ордер.

— Не ви одні революцію робили. Багато людей робили революцію лише для того, щоб грабувати... А хто я та-кий, це не вам питати! — від-повів артилерист. — Ви які частини? Куди їдете? — го-стро запитав червоноармійця.

Постав артилериста викли-кала несподівані наслідки. Червоноармійці разом при-тихли: певно відчули, що це якийсь начальник. Винувато стали оправдуватися, що вони демобілізовані і їдуть додому. Та малюк загрозився. Коли артилерист спитав його, хто він, у відповідь вихопив з кишені револьвер і хотів стрі-ляти. На нього кинулися това-риші й він помирив, зати-снущи зуби. Але кидав то на артилериста то на сидячу ря-дом перестрашену дівчину злобними вочима поглядами.

Не спів поїзд як слід за-держався на пристанку, як малюк вискочив з вагона і побіг до Чека. За кілька хви-л до вагону вскопили кілька о-зброєних чекістів під прово-дом молодика, якого крочко-ватий ніс аж надто зраджував його расу.

— Ваш документ, товаришу! — піднімаючи підкошчик жидок до артилериста.

— Виж уже його бачили, як я всідав до поїзду — від-повів той, силкуючись бути чинним, хоч і в нього очі за-палали.

— То нічого... Прошу дати ваш документ... Артилерист завагався, а по хвилі спокійно запитався: — А що булоб, якби я спитав ваш документ?...

— Не жартуйте, товаришу, нам ніколи, — гостро загово-рив жидок. — Що, ви не зна-єте хто ми?...

Потім тимчасом рушив. Че-кісти стояли мовчки за своїм начальником. Втікачі боязо поглядали то на червоних то на артилериста.

— Ну, — спокійно сказав артилерист — накази влади треба виконувати. — Поволі дістав документи і продовжу-вав, перебираючи папери: — Тої посвідки, що я вже вам показував, не покажу. Ліпше подивитися на отсей документ.

Подав чекістові вчетверо зложений папір і, нахмури-вшись, ніби нехотя положи-ти руку на кобур револьвера. Чекісти підозріло глянули на нього й повітагли свої ре-вольвери.

— То нічого... Прошу дати ваш документ...

Артилерист завагався, а по хвилі спокійно запитався: — А що булоб, якби я спитав ваш документ?...

— Не жартуйте, товаришу, нам ніколи, — гостро загово-рив жидок. — Що, ви не зна-єте хто ми?...

Потім тимчасом рушив. Че-кісти стояли мовчки за своїм начальником. Втікачі боязо поглядали то на червоних то на артилериста.

— Ну, — спокійно сказав артилерист — накази влади треба виконувати. — Поволі дістав документи і продовжу-вав, перебираючи папери: — Тої посвідки, що я вже вам показував, не покажу. Ліпше подивитися на отсей документ.

Подав чекістові вчетверо зложений папір і, нахмури-вшись, ніби нехотя положи-ти руку на кобур револьвера. Чекісти підозріло глянули на нього й повітагли свої ре-вольвери.

Жидок лише глянув на під-писи і печатку — зніжковів і замайся. Став виправдувати-ся і перепрошувати артилериста за клопіт, бо побачив підписи всесильного тоді члена рево-люційного Фрунзе. Що підпис і печатка могли бути підробле-ні, або коли і правдиві, то лю-дина могла бутим жидом, а не та, кому видана посвідка, настрашеному жидкові не при-йшло на тямку. Сам підпис Фрунзе, того, після Троцько-го, найбільшого божка чер-воної армії, запаморочив че-кістай голову.

— І ви, товаришу з такою відповідальною місією, відва-жуєтесь їхати самі, без охоро-ни у приграничний район? — висказав ове здивування жи-док. — Пограбничка кишить від бандитів.

— Це вже нехай моя голова журиться — усміхнувся ар-тилерист з полехкою, ховаючи документи.

І червоноармійці і чекісти були переконані, що бачать перед собою якогось високо-го військового достояника, післаного на польську грани-цю з таємною метою. Жидок звернув увагу на сусід



## 3 ДНІ

## ПЕС, ШО ГАВКАЄ, НЕ КУСАЄ.

Так говорить народна приповідка. Але є такі пси, що не лише гавкають, але й кусають. Отже ця приповідка не є на сто відсотків правдива. Бо таких псів, що гавкають і кусають, є багато.

Також є люди, які багато говорять, але мало роблять. Але є і такі, що багато говорять і багато роблять. Одним з останніх є Гітлер, коли йде про жидівські справи. Він не тільки словнистим виступає проти жидів, але також ділом, примітно до них найгостріші міри. Зате Мусоліні лиш „гавкає, але не кусає!“ Бо Мусоліні ніби страшисть жидів „расовою політикою“, але зарозуміло стоїть на становищі, що це є глупота переслідувати їх у брутальний спосіб і над ними знущатися.

## ЩЕ Є ІНШІ ХАРАКТЕРИ.

Але ще є третього роду „собаки“, які не гавкають, але кусають. А до тих третіх, не во гнів демократії кажучи, належать такі деякі демократичні краї. І це Мусоліні підглянув і з тим вийшов на денне світло. А до тих, що не гавкають, а кусають, належить ніхто інший, тільки найбільш демократичний край на світі, Швайцарія. В ній то заборонено жидам займати якийнебудь вищий державний уряд!

І хто б подумав, що в Швайцарії таке можливе! Таж Швайцарію загально вважали зразком національної толерантності. Таж там живуть побіч себе три народності, німці, французи й італійці, і всі вони відносяться до себе з найбільшою пошаною, всім їм вільно вживати рідної мови в урядах. У швайцарській правлінню фактично обов'язують ті три мови нараз. І ось у тім „краю“ національної толерантності поставились так не толерантно до жидів і виключили їх від влади. „Гват е шейм“, сказав би американець.

## ЩЕ ОДНА ТАКА „СОБАКА“.

Та треба сказати, що Швайцарія це не одна на світі така „собака“, яка не гавкає, а кусає. Ось „Нью Йорк Таймс“ з 3 серпня ц. р. приносить таку новинку, з Сальсбері, південна Родезія, в Африці: „Сильна опозиція повстала проти пропозиції британського уряду, щоб там поселити 500 жидівських родин з Австрії і Німеччини. Цю опозицію висловив провідник псів, сер Леопольд Мур. Він заявив, що коли цей плян переведено в життя, то північна Родезія, в якій хочуть поселити жидів, стане прицілкою до Палестини. Він далі запитував, чому замість жидів не опроводять до північної Родезії 500 британських родин. С. М. Гітінс, прем'єр міністрів південної Родезії, також критикував пропозицію британського уряду“.

## ОСЬ ТОБІ НА.

Так виглядає „жидівство“ демократичних країв. Коли йде про те, щоб критикувати інших за антисемітизм, то вони це роблять з великим переконанням. Та коли мова про те, щоб поправити долю жидів власним коштом — го го, це вже „приціпка до Палестини“. А треба додати, що Родезія це багатий край, але ще майже зовсім незаселений. Він може ще помістити сто разів стільки населення, що має. Мусоліні, обороняючи свою расову політику, кинув камінчиком і в бік Америки. Нікого з американців не було це заболіло, якби в тому камінчику не було ні крихітки правди. Колиж бо в ньому таки є трохи правди. А правда болять найбільше. Отож він пригадав американцям, що вони також запровадили в себе расову політику. Вони ухвалили такий еміграційний закон, на основі якого англосаси і всі германці дістали значну перевагу перед іншими народами, а головне перед слов'янами, а далі перед китайцями і японцями. А то тому, що германці краще достроюються до американської раси і краще асимілюються. А це є расова політика.

## ЩЕ ПРО „ГАВКАННЯ“.

Та якби воно там не було, факт є фактом, що краще і вигідніше є кусати, не „гавкаючи“. Хто кусає не „гавкаючи“, тому ніхто не дорікає антисемітизмом і всі вважають його за порядного чоловіка. Зате хто голосно „гавкає“, то навіть коли не кусить, усеодно назвуть його „скаженою собакою“ і обсямляють так, що вода Генга цього броду з нього не змие. Зате хто кусить так делікатно, як от швайцарці, то тихо, ша, ніхто ні лихого словечка не скаже.

А найбільше кумедне те, що сидітимуть тихо навіть ті, які кусали.

## ШЕВЧЕНКОВА ПРАЦЯ ДЛЯ ОСВІТИ НАРОДУ

Як Шевченко після заслання вернувся з України до Петербурга (де й помер), він по поезію та малюнки не залишав і праці для освіти народу. Йому не дає спокою думка зорганізувати український періодичний журнал. На таку Шевченкову думку вже не могли не обізватися із широчинною симпатією всі визначні українці, що тоді жили в Петербурзі, як Костомарів, Куліш, Білозерський і інші. Спершу гадали журнал назвати „Хатою“ і видавати під редакцією Куліша. Оначе шеф жандармів не згодився дати Кулішеві дозвіл. Тоді той журнал під назвою „Основа“ став появлятися під редакцією Василя Білозерського. В „Основі“ містились і Шевченкові твори.

Заки вистаралися дозвіл на „Основу“, щоб не гаяти часу — задумали видавати українські книжки. Така праця вимагала якоїсь організації людей. Так то повстала в Петербурзі під кінець 1859 р. т. зв. громада. Обов'язком громади було збирати матеріал, упорядковувати і видавати книжок. Громада збиралася щотижня у багатого широго українця, інженіра Федора Черненка. На тих зібраннях головною темою розмов була народна освіта, видавання книжок, або автори читали свої твори. Шевченко також брав пильну участь у літературних і видавничих справах. Це забирало йому чимало часу.

6. листопаду 1860. р. написав Шевченко листа до свого приятеля в Україні Чалого, щоб повідомив його про стан шкільництва в Україні. В листі світі тому м. і каже: „В ім'я Боже, що робиться в наших воскресних (недільних) школах?“ Тимчасом узв'язав Шевченко укладати шкільний буквар. Хоча тоді скрізь у Росії інтелігентні люди взялися до праці над освітою народу, то в Шевченка запалилися старання про народну освіту ми бачимо ще багато раніше, бо в початках 1849. року. Ще тоді він перейнявся думкою, що народна освіта це перша, велика та найважливіша потреба в Україні. Коли не сповни тієї потреби, не можна дійти до духовно-морального та матеріального добробуту. Без освіти і культура — річ неможлива. Ще більше переймається Шевченко цією високою думкою, коли став членом Кирило-методіївського товариства, яке головним завданням своєї праці поставило було народну освіту. І до останньої години життя поет кріпко держався тієї думки і ще на кілька днів перед смертю працював над народною освітою.

Шевченко був ширший націоналіст із широкими поглядами на національне питання. Свою національність і мову він любив над усе. Його боліло, що в Україні нема доброї національної школи, а така, яка є, „навчить усього опріч знання рідної мови“.

Шевченко дуже зрадів, коли Панько Куліш видав свою „Граматку“, і дивився на неї як на перший промінь світла, що блисне в народній темній масі, задаленій кріпакством\*).

\*) Трохи інакше дивився на Кулішеву „Граматку“ Костомарів. Він писав до Шевченка, що вона „порадувала його, та не так вона сама як думка писати для народу. Приходить час сповнитися нашому людю до розуму працювати. Треба, щоб по селах учили дітвори по нашому, а не так треба того, з чого учить. Мені здається, що погляд Кулішів не годиться до букварів: народкові треба тепер не лакоминки, а тверді, тверезі справи. Тепер нам треба граматик своєї мови, короткої історії натуральної, короткої історії та космографії, книжки про закони, науки, які потрібні для народу“.

Ще більше зрадів Шевченко, коли в Україні в р.р. 1858—1860 знявся рух і праця коло недільних шкіл. Рух той справді був немалий: у такому невеликому місті як Полтава зорганізували були тоді п'ять недільних, дві суботні для жидів і одну щоденну школу для народу. Навіть невеликі повітові міста позаводили в себе хлопчачі та дівочі недільні школи. У Кременчуці коло шкіл запалилися працювати Петро Стронін, у Хоролі Модест Димський, у Лубнях Шевич, у Херсоні Коленко Надія, в Чернігові Тризна і т. д. Ледви чи було в Україні таке місто, де не було недільної школи. Тоді сама собою очевидно стала потреба українських книжок і навчання українською мовою.

І з'явилися українські буквари, спершу Кулішева „Граматка“, а потім у Полтаві О. Строніна. Стронінів буквар не вдовольняв Шевченка.

„Скажіть мені“, — говорив Шевченко одному своєму знайомому — задля кого вона написана? Я не знаю задля кого, але не задля тих, кого треба навчати розуму“.

Шевченко взявся укладати елементарні книжки для народу й уложив свій „Южно-руський Буквар“. Буквар той має 24 сторінки. Вміщено в ньому „Отче наш“, молитву Єфрема Сиріна та Символ Віри. Тому теж мусів буквар перейти дві цензури — світської та духовної. Духовна стала була противитися. Шевченко (вже дуже хорий) мусів надати фраз і їхати до петербурського митрополита Сидора та просити його, щоб дав дозвіл. Митрополит згодився і 20 листопаду 1860 року цензура дала дозвіл друкувати буквар.

Після „Букваря“ Шевченко задумав уложити й видати арифметику такої величини і такої ціни (3 копійки), як і „Буквар“, потім етнографію і географію по 5 копійок, далі історію України по 10 копійок за примірник. „Як би Біг поміг отсе мале діло зробити, то велике і само зробилось би“, писав він до Чалого 4. січня 1861. р.

Коли „Буквар“ був надрукований, Шевченко, не виходячи вже з причини недуги з хати, взявся розсилати його по Україні. Тисячі примірників він відіслав у Полтаву до Ткаченка, щоб віддав тому, хто кермує недільними школами. Другу тисячу прислав у Київ до М. К. Чалого та написав йому: „Я і чув і читав, що митрополит Арсеній (москаль) дуже возрешував о сільських школах і жалкує, що не печатають дешевих букварів. Покажіть йому мій Буквар, і якщо вподобає, то я пришлю хоч 3,000, звичайно за гроші, бо се не мое добро, а добро наших убогих воскресних шкіл“. А ті 1,000 примірників прошив Чалого розпустити по повітових та по сільських школах.

Шевченко покладав таку надію на Арсенія, бо не знав, що цей москаль був запеклий обруситель і ворог світської освіти. Про школи він ревноував тільки парохіяльні тай, то більш для декорації свого

Та Куліш не думав обмежуватися „Граматкою“. Він писав до Шевченка, щоб поробив малюнки до українських історичних дум і до своїх поезій, а „ми виріжемо ті малюнки на дереві, напечатано фарбами трошки ліпше від лубочних московських і продаватимемо по 2—4 штиги (1—2 копійки) і будуть продаватися по всіх ярмарках і наліплюватимуть їх у кожній хаті, зміцять москальське суздальське плугавство... Я й сам би понамалював, та у мене ті нарис не будуть натуральні, короткої історії та космографії, книжки про закони, науки, які потрібні для народу“.

## БАЛТИК ОГРІВАЄ ЦІЛУ ПІВНІЧНУ ЄВРОПУ.

Чому у балтійських краях буває звичайно тепла осінь? Це цікаве питання вивчив шведський метеоролог Андерс Ангстрем, що вернувся цими днями з наукової подорожі на кораблі „Скагерак“, призначеному до обсервації кліматичних змін на Балтійському морю. На думку Ангстрема, довгі і теплі осені, що панують на балтійському побережжі, спричинюють прикмети морської води, яка втягає в себе та зберігає довгий час велику кількість соняшного тепла. Шведський метеоролог гадає, що тепло, яке виділяє Балтик, огріваючи надбережні країни, рівняється теплу, яке витворюється при спаленні 10 мільярдів тон вугля річно. На весну і влітку кожний метр поверхні води абсорбує багато сотень тисяч калорій соняшного тепла, яке виділяє потім у часі осені. Проф. Ангстрем переніс також цікаві дослідження в ділянці радіоактивності соняшного проміння та спромоги води втягати в себе тепло.

## Скромна.

Галюся: Як представляєш собі багатого чоловіка? Такого, який має все, чого собі бажає?

Маруся: Ні, такого, який має все те, чого я собі бажаю.

підкування, а тимчасом противився і словом і ділом, щоб по селах Київщини основували світські школи. Із наказу митрополита Арсенія київська консисторія видала (правда, вже після Шевченкової смерті) під ч. 5955 такий розпорядок, щоб потайки оповістити священників, щоб вони всіма силами не давали дирекції світських шкіл заводити свої школи по селах. Священникам наказали були, щоб вони прихилили своїх парохіян, щоб вони цуралися світських шкіл; колиж службовики міністерства основують свою школу світську в якому селі, то щоб священники та громади не давали для ніякої школи ні хати, ні книжок ні дітей.

До того треба зазначити, що Чалий не вдавався з Шевченковим букварем сам до митрополита, а поручив цю справу о. Петрові Либединцеві, людині хоч трохи і прихильній до української ідеї, однак аж занадто вже обережній. О. Петро не пішов простою стежкою, а кинувся „політикувати“... Це довело до такого лише наслідку, що митрополит-москаль — глянув лише на Буквар і не беручи його в руки, тільки й промовив: „А! Южно-руський...“ На цьому й кінець!

До чернігівського єпископа Філарета подав Буквар Тризна. Єпископ глянув на Буквар і сказав Тризні, що треба віддати спершу на розгляд консисторії. „Як не поверні — писав 31. січня 1862. р. Тризна до Шевченка — а від Філарета нічого не діждешся. Директор (світських шкіл) теж мнеться і каже, що Букварів в училища (школи) мало треба“.

Самособою, що такі звістки про Буквар не радували хорого Шевченка. А тут ще й Куліш, як оповів Чалий, захотівся іронізувати, що „Шевченко почав „Кобзарем“, а скінчив „Букварем“. Як відомо, Куліш із вадчів був злобною людиною, та хочби й Шевченків буквар не був підхожий з педагогічного й національно-освітнього погляду, не повинен був іронізувати над Шевченковими заходами для народної освіти. Шевченкові спонуки все були чисті, високо шляхотні; він ніколи не відвертався від народу, бачив його темноту та злидні; навпаки все любив нарід, все тужив і болів із народом його туюго.

## ПОЗІР! ПАСЕИК, Н. Д.Ж., І ОКОЛИЦІ! ПОЗІР! З РАМЕНИ УКР. МАНІФЕСТАЦІЙНОГО КОМІТЕТУ

## ВЕЛИКІ СПІЛЬНІ ЗБОРИ

всіх братств, сестрицтв, товариств, парохій та всіх національних українців міста Пасайку і поближчих околиць

В СЕРЕДУ, 17. СЕРПНЯ (AUGUST) 1938.

на год. 7:30 ввечір

НА САЛЮ УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВОСЛАВНОЇ ПАРОХІЇ, 47 HOPE AVENUE, PASSAIC, N. J.

На зборах буде присутній член головного маніфестаційного Комітету. Хто почуває себе щирим українцем, якому лежить на серці визволення України, нехай приїде на нараду. Вступ вільний для всіх національних українців, молодих і старих! Дорогі Брати та Сестри українці! Покажіть свою солідарність своєю присутністю.

КОМІТЕТ.

## КАСОВИЙ ЗВІТ ОБСДНАННЯ

(за липень 1938)

## ПРИХІД:

3 переносу ..... \$58.91  
Прихід у липні ..... 1,288.59

Разом ..... \$1,343.50

## РОЗХІД:

а) Висилка до краю:  
1) На визвольну боротьбу ..... \$550.00  
2) „Просвіта“ у Львові ..... 252.00  
3) Рідна Школа ..... 125.00  
4) Інваліди ..... 40.00  
5) Родині полк. Е. Коновальця ..... 75.00  
6) На пам'ятник полк. Е. Коновальця ..... 10.00  
7) Кружок Рідної Школи в Сяноці ..... 100.00  
8) Політичні в'язні ..... 25.00  
9) На пропаганду в Англії ..... 50.00  
10) Матерям Біласа і Данилишина ..... 15.00  
11) На оборону Лемківщини ..... 10.00  
12) На видавництва ..... 10.00  
13) Допомога українському журналістові ..... 15.00  
14) Висилка грошей до краю ..... 10.60 \$1,287.60  
б) Кошти удержання канцелярії ..... 25.00  
в) На виставу в Нью Йорку ..... 2.00

Разом ..... \$1,314.60

## ЗІСТАВЛЕННЯ:

Прихід ..... \$1,343.50  
Розхід ..... 1,314.60

З кінцем липня ц. р. лишається в касі.... \$28.90

Об'єднання Укр. Організацій в Америці.



СТРИЧА ДВОХ ПРЕЗИДЕНТІВ.

Президент Злучених Держав Рузвельт вітається з Хваном Д. Аросеменою, президентом Панамі. На світліні видно, що президент Рузвельт сильно осмалений сонцем.



## ПОДЯКА

Підписані, опечалені втратою дорогого нам Андрія Кашинського, що помер 17. липня, 1938, промисливши 67 літ, і був похоронений 20. липня ц. р. з укр. кат. церкви св. верх. Ап. Петра і Павла в Спрінг Валлей, Н. Я., складаємо сердечну подяку всім тим, що своєю присутністю звеличили сумний похорон, віддаючи Покійному останню прислугу, а нас потішали в горю. Зокрема почувалися до широкій подяки п. А. Двораківському, що прибув з далекої дороги, з Обори, Н. Я., супроводжати тілні останки Покійного, а нас всіх потішати і розрадити.

Жена, діти й внуки Покійного.

## СПРОСТОВАННЯ

В дописі про весілля п. Дячуків у „Свободі“ за середу, 10. серпня, було поміщено в списі жертводавців: „П. Балецький дав 1 долар“. Має бути „П. Малецький з Брукліна“.

## „ЛІТАЮЧИЙ СВЯЩЕНИК“ ВИРІЗУВАВ МІСІОНАРЯ.

О. Пол Шульте, котрого загально звуть літучим священиком підбігунових околиць, вилетів літаком до Арктик Айленда й забрав звідти на свій літак о. Кошарда, місіонера, що захорів небезпечно, і перерізав його до Честерфілда (Північно-західна Територія). 800-мильовий перелет відбувся без пригоди.

ПОМАГАЙТЕ НИРКАМ негайно! Вживайте зілля на скору поміч! Як ваші нирки або міхур не функціонують правильно і мусите часто вставати вночі, маєте біль у ногах, синю під очима, завороти й болі голови, як вам запущують суглоби або чуєте лущіння в сечових проводах, знайдете скору полегшу, вживаючи Duff's Compound, Зільної Гербаты ч. 66. Спробуйте її негайно! Купіть пакунок цю ціною 75 цент. Почтова оплата долатково 10 цент. Питайте свого аптекаря або пишьте: S. Kyo Laboratories, 1105 — 3rd Ave., New York City.

## ЧИТАЙТЕ УКРАЇНСЬКІ КНИЖКИ І ГАЗЕТИ БО ЧАСТЕ ЧИТАННЯ ВЕДЕ ДО ПРОСВІТИ. А ПРОСВІТА — ЦЕ СИЛА. ПИШІТЬ ПО НАЙНОВІШИЙ ЦІННИК КНИЖОК.

## КОМУЖ НЕ ЦІКАВО БУЛО БИ ПІЗНАТИ ТАКОГО ЧОЛОВІКА?

Походив з української колись шляхти, що закинула свою віру й національність і зпольщілася; ждав кар'єри в польському війську, вчився в польським університеті й вступив на службу до королівських гузарів; відзначився в боях і став полковником реєстрових козаків, що служили Польщі; зрозумів, що він українець, випустив на волю Хмельницького й самий пристав до козацького повстання проти Польщі; став у Хмельницького командантом кількадесятитисячної армії й згинув від наслідків своєї участі в боях за волю українського народу.

Про такого небувалого чоловіка пише звисний український історичний письменник

АНДРІЙ ЧАЙКОВСЬКИЙ

у своїй гарній повісті під наг:

## ПОЛКОВНИК КРИЧЕВСЬКИЙ

Письменник малює мимоходом життя шляхти, козацтва й селянства у славу епоху українського козацького повстання в середині 17. віку.

Ціна 80 центів. Замовляйте в

“СВОБОДА”

P. O. Box 346

Jersey City, N. J.



## НАМЕНША ПЛАТА І МАЙДОВШИЙ ТИЖДЕНЬ ПРАЦІ В ІНДУСТРІЇ

Внаслідок пропозиції президента Рузвельта, щоб покласти „підніжжя під плату і дах над годинами“, обидва конгреси прийняли законопроекти про мінімальні плати та максимальні години в американській індустрії. Саме тепер конференційний комітет з представників обох палат розглядає ці два проекти, стараючись вирівняти їхні різниці.

Обидва проекти мають одну ціль, себто підняти життєвий рівень через збільшення купчої сили робітників і збільшення числа занять через обмеження годин праці. Однак це велика різниця в опії відносно можливих наслідків з такого закону на економічне життя краю. Дискусія на тему плат і годин праці приймає характер загальної дебати, даючи знамениту нагоду до відатись про аргументи за і проти державної контролю плати і годин праці та сформувати власну опію про це важке економічне питання.

Що говорять прихильники мінімальної плати і максимальних годин праці? Ті, що заявляються за державний закон, мовляв, для поставлення „підніжжя під плати і даху над тижнем праці“, вказують на технологічний поступ останніми роками, котрий вивірив потребу такого закону. Систематичне застосування робітників машинами і збільшення продуктивності промовляє за обмеження годин

праці, що являється одним способом для збільшення числа занять. Відносно мінімальної плати вони кажуть, що вона потрібна для збільшення масової купчої сили, котра може здержати хід індустрії. Прихильники такої контролю не передбачають звихнення індустрії, бо законопроект говорить за ступеневе підвищення рівня праці, де він незмірно низький. За проектом палати послів, мінімальна плата за перший рік мала би бути 25 центів на годину, а максимальні години праці 44 тижневою. Другого року плати мали би бути підвищені до 30 центів на годину, а максимальний робочий тиждень 42 години. Дальше плати мали збільшуватись, а години зменшуватись до 40-годинного тижня, а мінімальна плата 40 центів на годину. В теперішню пору пересічна мінімальна плата в північних стейтах вносить 55 центів на годину, а приблизно 39 центів у південних стейтах. Закон головним дотичиться так звані парні варстати („світ шап“) індустрії. Обчислено, що яких 850,000 робітників, головним в індустріях на півдні, скористають з приписів закону першого року. Збільшена плата принесе користь не тільки робітникам та їх родинам, але й американській індустрії, бо збільшена купча сила відчинить великий ринок на всьому роду американські товари.

Аргументи проти законних

## ЯК МИ ПОМАГАЄМО РІДНОМУ КРАСВІ

ЕМБРИДЖ, ПА.

На визвольну боротьбу.

На Українським Дні, котрий відбувся в місцевім парку, українські громадяни зложили при роздаванні стяжок \$15, які переслали через Об'єднання на визвольну боротьбу.

Комітет укр. прав. церкви.

приписів відносно тижня праці і плат: Противники державного закону про мінімальну плату і максимальні години праці побоюються, що такий закон знищить власну ціль, бо зупинить хід до економічного оздоровлення. Вони кажуть, що така поагода плати і годин зарплат у Вашингтоні може принести тільки шкідливі наслідки. Багато індустрій будуть змушені припинити або зменшити продукцію через неможливість виконувати приписів закону. Першими жертвами будуть менші зібні і старі робітники: вони страять працю, не маючи можливості дістати мінімальну годину плати.

Найбільша опозиція мінімальної плати походить з півдня. Посли конгресу з південних стейтів говорять, що південь не може спільно ділати з північчю без певного роду різниці плати, бо північ користується з менших оплат перевозу своїх товарів. Тепер тільки три й одна третина відсотка нефахових робітників на півночі набирає менше як 40 центів на годину, тоді, коли на півдні таких робітників є 48 відсотків. Низьку плату на півдні оправдують низьким коштом проживку і пропонує підвищути тих коштів у міру підвищення плати. Один промовець індустрії півдня заявив, що здається 9,500 з кожних 10,000 тартаків на півдні будуть змушені закритись, якщо мінімальна плата і максимальні години будуть прийняті без різниці. Якби це сталося, то робітники підуть по допомогу, замість дістати підвищу плати.

Інші противники покликуються на бувшу „Найру“, котра буцімто вигнала з праці багато молодих та недосвідчених робітників і старих, не зовсім здібних до праці, а котра прямувала збільшити ціни через підвищу плати. Вони теж побоюються, що 40-годинний тиждень праці понизить продукцію, тобто зменшить запаси, а внаслідок того понизиться життєвий рівень. ФЛІС.

ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДНО В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ.

## ХИТРИЙ ІВАН

(Народний жарт).

Знайшов раз Іван на пановім полі золоте стреміно.

Приходить під суботу до Мошка й показує йому золоту кулю від стреміна.

Як побачив Мошко, то мало не поцілував Івана. — Іванцунцю, маеш тут їсти, маеш вина і що тільки хочеш, а завтра порахуємося.

Набрав Іван у Мошка чого тільки хотів і пішов додому.

На другий день прибігає Мошко до Івана: — Ну кілька тобі ще доплатити до тої зодотої кулі?

— До якої кулі? Здурів жид! — відпекується Іван.

— Але ти набрав у мене товарів.

— Адже ти казав брати ще й сам давав. Яж тобі нічого за те не обіцяв.

Бачить Мошко, що не договориться з Іваном, іде до пана на скаргу.

А було це за панщини, як пан був зарозом суддею.

— Іван має золоту кулю — скажись жид. — Наїв, напив у мене й не хоче заплатити. А золоту кулю, то я сам бачив.

— Добре, каже пан, я відберу від Івана золоту і сплачу тобі довг. Іди й скажи, щоб Іван прийшов з тобою до мене.

Утішений Мошко прибігає до Івана: — Пан казав, щоб тие йшов до нього на суд.

— У чім підру? Чей же бачиш, що не маю вбрання, а самі лахмани.

— Ти не журися, я тобі позичу. Тільки ходи до пана.

Позичив Мошко Іванові вбрання й пішли до пана. Тут став захланний Мошко доказувати панові, що все золоту належить йому, бо все, що Іван тільки має в хаті, є його.

— Здурів жид! — не втерпів уже Іван. — Він іще готов сказати, що й це його вбрання, що на мені, його.

— А що, може не моє? — дивується Мошко.

Бачить пан, що з жидом щось „не тее“ й відсилає його додому.

Але й Іванові не вірити. Каже йому: — До завтра принеси золоту кулю, або дістанеш двацять п'ять буків.

Прийшов Іван до коршми й зажурився. — Ну, чого ти такий сумний? — допитує Мошко.

— От якого ти мені клопоту набрав. За золоту кулю обіцяв мені пан дати двацять буків з лісу.

А деж я бідний тільки фір наберу? — Не гризися, Іване! Мені люди винні за товар, то пойдуть до лісу. А кілька хочеш за буки?

— Дай двісті злотих — каже Іван.

Мошко заплатив, а вранці пригнав двацять п'ять фір до пана.

— Чого хочеш? — питає пан.

— Я купив Іванові буки, прошу пана.

— Добре, дістанеш.

Як простягнули Мошка на стілець, як всипали 25 буків, то ледви зірвався і в ноги.

— А чи гиляки купив також? — питається сміючись пан.

Ні, ні, самі буки, а гиляки Іванові, холера на нього! — кричить, утікаючи жид.

Не знає його будуччини.

Молодець приходить до славної ворожки, багаторічної дами. Вона питається його: — Як бажаєш собі, щоб я поворожила вам що до вашої будуччини — з карт, чи може на підставі гуші на дні кави?

— Я не прийшов по те, а хотів попрохати вас дозволу на подружжя з вашою донькою.

— Я не можу дати вам своєї згоди, коли я не знаю ваших плянів набудуче!



ДЛЯ ОБЛЕКШЕННЯ ПРАЦІ. Так працює американський сенатор Артур Г. Ванденберг з Мішигену підчас вакацій.

## ПОСМЕРТНІ ВІСТІ



Дня 20. липня 1938 р. помер у Клівленді, Огайо, на удар серця довголітній член Українського Народного Союзу і братства св. Василя Великого, відділ 364.

ПАВЛО ЧАРИКА.

Він родився в селі Дахнів, пов. Шумів, Галичина. Був щирим патріотом і жертводавцем, за що його всі шанували і поважали. Всі члени відділу взяли участь в похороні. Прощальну промову над гробом виголосив г. Теодор Гриней, бувший президент У. Н. Союзу, споминаючи заслуги нещодажника й його щедрість. Показуючи на примір померлого члена, визнавав тих, що ще належать, вступати громадою до У. Н. Союзу.

Похорон відбувся 23. липня 1938 р. Тілінні останки поховано на Українським Цвинтарі св. Петра й Павла.

Поблиний лишень жінку і 3 дітей: Володимира, Анну й Стефанію.

Хай чужа прибрана земля буде легка йому, як перо! Іван Сподар, секр.

ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДНО В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ.

В КОЖНИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС „СВОБОДА“.

КАНВА, НИТКИ ДО ВШИВАННЯ D. M. C. І СТЕМПІЛОВАНІ РІЧКИ.

UKRAINIAN BAZAAR, 97 AVENUE A, NEW YORK, N. Y.

Д-Р ЮРІЙ АНДРЕЙКО

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР, ХІРУРГ І АКУШЕР

321 E. 18th STREET, between 1st and 2nd Avenue, NEW YORK, N. Y.

Tel. GRAMERCY 5-2410.

Урядові години: рано від 10 до 12. Ввечір від 6 до 8, а в неділю рано від 10 до 12.



МИРОН ЛИТВИН

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Без різниці, як далеко поза Ньюарком. Бразі потреби телефонуйте до нас. Обслуга шира і чесна. — Office: 383 MORRIS AVENUE, cor. Springfield Ave. NEWARK, N. J. Phone: Essex 4-5347

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК



ЗАНІМАЄСЯ ПОХОРОНАМИ В БРОНКСІ, БРОКЛІНІ, НЬЮ-ЙОРКУ І ОКОЛИЦЯХ

129 E. 7th STREET, NEW YORK, N. Y. Tel.: Orchard 4-2568

BRANCH OFFICE & CHAPEL: 707 PROSPECT AVENUE (cor. E. 155 St.), BRONX, N. Y. Tel. Ludlow 4-2568.

ІВАН БУНЬКО

Новий Український Удереґейкер заряджує погребани по ціні так низькій, як \$150. Обслуга найкраща.



JOHN BUNKO

Licensed Undertaker & Embalmer 437 E. 5th ST., NEW YORK CITY. Dignified Funerals at low as \$150. Telephone: Orchard 4-8083

## ОДНАКОВО ЦІКАВЕ Й ВАЖНЕ ДЛЯ ЛЕМКІВ, ЯК І ДЛЯ ІНШИХ УКРАЇНЦІВ

Бо як не може бути цікавою давнина західної межі України, де браття лемки віками обороняли українську землю, не пускаючи в неї чужини?

ЯК ЦЕ ДІЯЛОСЯ, ДІЗНАТИСЯ МОЖНА з книжки Юліана Тарновича під наголовком



## ІЛЮСТРОВАНА ІСТОРІЯ ЛЕМКІВЩИНИ

Подает наперед опис Лемківщини, її розміри, вигляд краю, її природу й багатства.

Далі опис лемків: про їх ріст і вдачу, про їх звичаї й обичаї; про їх пісні й традиції.

Також про господарку на Лемківщині.

І список лемківських місцевостей.

Історію карпатських земель, починаючи з до-історичних часів, через книжки часи, перехід під Польщу та життя під нею, участь Лемківщини в козацьким повстанні Богдана Хмельницького, початки релігійного й національного відродження, перехід під Австрію, аж до Лемківщини в світову війну й до Лемківщини в народньому зриві.

КНИЖКА МАЄ ТРИ КАРТИ Й 100 ІЛЮСТРАЦІЙ.

Ціна 1 долар.

Замовляти в:

“SVOBODA”

P. O. Box 346

Jersey City, N. J.

## ТАРЗАН ПІД ВОГНЕМ.

(68)



Довший час ніхто не відзивався. Та нагло Тарзан десь далеко в нетрах зачув немов голос льва. Він почав надслухувати, а по хвилі знов закликав. Тепер лев відзивався вже зовсім виразно. Тарзан зрадів. У нього зродилась надія, що може лев Джад-бальда знає про Дика і Дока. Тарзан наказав був йому їх стерегти.



За кілька хвилин захрустіли корчі і з них вискочив величезний лев. Тарзан відразу пізнав свого любимця. Він почав випитувати його про Дика і Дока. Та лев, немов стидаючись свого вчинку, опустил голову вниз і тим давав до пізнання, що нічого про те не знає. Він стратив слід по них тоді, коли шаліла буря. Та не був це час, щоб його за те картати.



Тарзан старався в'яяснити львові цілу ситуацію і шукати в нього помочи. Лев зрозумів, що вони підуть на лови, а також зрозумів по обличчю Тарзана, що цей раз це не будуть звичайні лови, тільки розшуки його хлопців. Тарзан наказав львові добре обнюхувати землю і за кожним знаком зупинятись. Після цього вони пустились у нетри.



Тимчасом дикуни далі напирали на Дока. Вони були від нього всього лиш кілька кроків. Востаннє Док напняв лука і замість каменя пустив у груди одному дикунові го-стру стрілу. Він покотився вниз. Лук і стріли тепер показались справнішими. Та тепер було пізно і за цей досвід Док міг заплатити життям. Та він думав іще рятуватись утечею.